



CASADA
HEALTHCARE



time to relax



MINIWELL TWIST



CASADA[®]
HEALTHCARE

since
2000

< timetorelax

Seit der Gründung im Jahr 2000 steht der Name CASADA für hochwertige Produkte im Bereich Wellness und Fitness.

Heute sind CASADA-Geräte in weltweit 37 Ländern erhältlich. Kontinuierliche Weiterentwicklung, unverwechselbares Design und die strikte Ausrichtung auf eine Verbesserung der Lebensqualität zeichnen die CASADA-Produkte ebenso aus, wie die zuverlässige und hervorragende Qualität.

Wir gratulieren

Mit dem Kauf dieses Massagegerätes haben Sie Gesundheitsbewusstsein bewiesen.

Damit Sie auf lange Zeit die Vorzüge dieses Gerätes nutzen können, möchten wir Sie bitten, die Sicherheitshinweise aufmerksam zu lesen und zu beachten.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem persönlichen Miniwell Twist.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	4
Lieferumfang	4
Inbetriebnahme	4
Technische Daten Miniwell Twist	5
Ausstattung / Funktionen	5
Optional erhältlich	6
Bedienfeld	6
Störungssuche	6
Lagerung / Pflege	6
EU-Konformitätserklärung	7
Gewährleistungsbestimmungen	7

Sicherheitshinweise



Bevor Sie dieses Massagegerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die folgenden Hinweise sehr sorgfältig um die einwandfreie Funktion und optimale Wirkungsweise zu gewährleisten. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf!

- Dieses Massagegerät entspricht den anerkannten Grundsätzen der Technik und den aktuellen Sicherheitsbestimmungen.
- Dieses Gerät ist wartungsfrei. Evtl. erforderliche Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachkraft durchgeführt werden. Unsach-gemäßer Gebrauch sowie unautorisierte Reparatur sind aus Sicherheitsgründen untersagt und führen zum Garantieverlust.
- Berühren Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen.
- Bitte vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit Wasser, hohen Temperaturen sowie direkter Sonneneinstrahlung.
- Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung das Netzkabel aus der Steck-dose, um die Gefahr eines Kurzschlusses zu vermeiden.
- Benutzen Sie keine beschädigten Stecker, Schnüre oder lose Fassun-gen. Wenn Stecker oder Schnüre beschädigt sind, müssen diese vom Hersteller, vom Service-Vertreter oder von qualifi-ziertem Personal ersetzt werden. Bei Funktionsstörung trennen Sie bitte sofort die Verbindung zur Stromzufuhr. Zweckentfremdung oder falsche Nutzung schließt eine Haftung für Schäden aus.
- Um eine übermäßige Anregung der Muskulatur und Nerven zu vermeiden, sollten Sie die emp-fohlene Massagezeit von 30 Min. nicht überschreiten.
- Verwenden Sie niemals spitze oder scharfe Gegenstände.
- Jede Massage – auch die Handmassage – muss unterbleiben, während Sie sich in einer Schwangerschaft befinden und/oder bei Ihnen eine oder mehrere der folgenden Beschwerden im Massagebereich vorliegen: junge Verletzungen, trombotische Erkrankungen, Entzündungen und Schwellungen aller Art, sowie Krebs. Bei Behandlung von Gebrechen und Leiden ist vor einer Massage die Absprache mit Ihrem Arzt empfohlen.
- Das Gerät nicht während der Autofahrt verwenden.
- Sollten Sie abhängig von elektrischen Hilfsmitteln wie z.B. Herzschrittmachern sein, konsultieren Sie auf jeden Fall vor der Massage ärztlichen Rat.

Lieferumfang

- Miniwell Twist
- Netzadapter
- 12 V Autoadapter

Inbetriebnahme

Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme ob die Netzspannung mit der auf dem Netzstecker ange-ggebenen Spannung übereinstimmt. Falls nicht bereits geschehen, verbinden Sie das Netzkabel mit dem Massagegerät und stecken Sie anschließend den Netzstecker in die Steckdose.

Mit dem Autoadapter können Sie das Miniwell Twist auch auf Reisen benutzen (nicht während der Fahrt!). Stecken Sie den Autoadapter einfach in den Zigarettenanzünder.

Technische Daten Miniwell Twist

Maße: 35 x 23 x 15 cm

Gewicht: 2 kg

Spannung:

USA Eingang: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Ausgang: DC 12 V 2000mA
CANADA Eingang: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Ausgang: DC 12 V 2000mA
AUSTRALIA Eingang: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Ausgang: DC 12 V 2000mA
EU Eingang: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Ausgang: DC 12 V 2000mA

Nennleistung: 24 Watt

Zertifikate:



Ausstattung / Funktionen

Die im Miniwell Twist integrierte Tiefenwärme intensiviert die Massage. Sie durchdringt die Massageköpfe und wird nach kurzer Zeit spürbar. Bereits während der Aufheizphase lösen sich oberflächliche Verhärtungen und Verspannungen. Die rotierende Bewegung der Massageköpfe lockert das Gewebe.

Durch seine ergonomische Form kann das Miniwell Twist nahezu alle Körperpartien – Nacken, Schultern, Rücken, Beine, Füße und Bauch – effektiv massieren. Seine vier optimal arrangierten Massageköpfe massieren mit wohltuend kreisenden Bewegungen den gewünschten Bereich Ihres Körpers.

Regelmäßige Massage mit dem Miniwell Twist regt die Funktionen der Nervenbahnen an und aktiviert den Stoffwechsel. Die Durchblutung wird angeregt, hartnäckige Verspannungen gelöst. Blockaden oder Störungen der inneren Organe können positiv beeinflusst werden.



HEATING



KNEADING



Wer einmal in den Genuss einer Shiatsu-Massage gekommen ist, wird sich immer an den wohlthuenden Effekt erinnern. Dabei ist es völlig unwichtig, ob diese zur Prophylaxe von Beschwerden in Anspruch genommen wurde oder lediglich zur Entspannung und Aktivierung der Lebensenergie. Im Shiatsu/Kneading gilt der zentrale Aspekt den Menschen als „eine Einheit“ zu sehen. In dieser Massagemethode vereinen sich traditionelle Erkenntnisse der fernöstlichen Medizin und moderne Behandlungsmethoden. Die Shiatsu-Massage dient zur Erholung und Regeneration Ihres Körpers und schenkt Ihnen Vitalität. Zudem wirkt sie beruhigend bei Stress und steigert das allgemeine Wohlbefinden.

Optional erhältlich

Die zusätzlich angebotenen Aktiv-Bänder dienen der gezielten Positionierung des Miniwell Twist zur Lockerung des gewünschten Bereichs Ihres Körpers. Sie lassen sich leicht am Gerät befestigen und wieder lösen. Bestimmen Sie selbst den Druck, die Effektivität und genießen Sie unabhängig von einer Anlehnmöglichkeit das Miniwell Twist.



Bedienfeld

- [1] On / Off
Betätigen Sie diese Taste um das Miniwell Twist zu starten. Die Funktion Kneading/Shiatsu beginnt und die Wärmefunktion wird aktiviert.

[1]



Um das Miniwell auszuschalten nochmals diese Taste drücken.

Störungssuche

Störung

Das Gerät ist am Stromnetz angeschlossen, weder Gerät noch Bedienfeld funktionieren.

Behebung

- Kontrollieren Sie die Verbindung zum Adapter.
- Bei zu langem Gebrauch kann das Gerät überhitzen. Schalten Sie deshalb es aus und lassen es 30-50 Minuten abkühlen.

Lagerung / Pflege

Durch regelmäßige Pflege erhöhen Sie die Lebensdauer ihres Miniwell Twist und sorgen gleichzeitig für allzeit sicheren Betrieb.

1. Empfohlene Lagerung: Trocken, staubfrei.
2. Halten Sie Flüssigkeiten oder offene Flamme vom Miniwell Twist fern.
3. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch.
4. Trennen Sie das Miniwell Twist, wenn es nicht im Gebrauch ist, vom Stromnetz.

EU-Konformitätserklärung

Entspricht den europäischen Richtlinien EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU und RoHs.

Gewährleistungsbestimmungen

Der Händler gewährt auf das umseitig beschriebene Produkt eine gesetzlich vorgeschriebene Gewährleistungszeit. Die Gewährleistung gilt ab dem Kaufdatum. Das Kaufdatum ist mit dem Kaufbeleg nachzuweisen. Der Händler wird die innerhalb Deutschlands erfassten Produkte, bei denen Fehler festgestellt wurden, kostenlos reparieren bzw. ersetzen. Hiervon nicht betroffen sind Verschleißteile wie z.B. Stoffabdeckungen. Voraussetzung dafür ist die Einsendung des fehlerhaften Gerätes mit Kaufbeleg vor Ablauf der Gewährleistungszeit.

Der Gewährleistungsanspruch entfällt, sofern nach Feststellung eines Fehlers, dieser z.B. durch äußere Einwirkung oder als Folge von Reparatur oder Änderung, die nicht vom Hersteller oder einem autorisierten Vertragshändler vorgenommen wurde, aufgetreten ist. Die Gewährleistung vom Händler beschränkt sich auf Reparatur bzw. Austausch des Produktes. Im Rahmen dieser Gewährleistung übernimmt der Hersteller bzw. Verkäufer keine weitergehende Haftung und ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch die Missachtung der Bedienungsanleitung und/oder missbräuchliche Anwendung des Produktes entstanden sind.

Stellt sich bei Überprüfung des Produktes durch den Hersteller heraus, dass das Gewährleistungsvorgang einen nicht von der Gewährleistung erfassten Fehler betrifft oder dass die Gewährleistungsfrist abgelaufen ist, sind die Kosten der Überprüfung und Reparatur vom Kunden zu tragen.

Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Germany
info@casada.com
www.casada.com

Copyright Bilder und Texte unterstehen dem Copyright von CASADA International GmbH und dürfen ohne ausdrückliche Bestätigung nicht weiterverwendet werden.
Copyright © 2022 CASADA International GmbH.
Alle Rechte vorbehalten.





CASADA[®]
HEALTHCARE

since
2000

< timetorelax

Since being established in 2000, the name CASADA stands for high quality products on the health-spa and fitness market. Today, CASADA-equipment is available in 37 countries world-wide.

Constant further development, an unmistakable design and a focused orientation towards a better quality of life are what characterize CASADA-products, as much as their unbeatable and reliable quality.

Congratulations!

With the purchase of this massage device you have shown awareness of your health.

In order for you to enjoy the advantages of your massage device in the long term, we ask you to read and adhere to the instruction manual carefully.

We wish you a lot of fun with your personal Miniwell Twist.

Table of contents

Safety instructions	10
Inside the package	10
Start up	10
Technical data Miniwell Twist.....	11
Equipment / functions.....	11
Optional	12
Control panel	12
Troubleshooting	12
Storage / care.....	12
Conformity declaration	13
Warranty conditions.....	13

Safety instructions



Please carefully read the following instructions before using this massage device to ensure its proper function and optimal effect. Please retain these instructions for use!

- This massage device complies with the recognised principles of technology and current safety regulations.
- This equipment is maintenance free. Any necessary repairs must be performed by an authorised professional. Improper use and unauthorised repairs are prohibited for safety reasons and will void the warranty.
- Never touch the power plug with wet hands.
- Please avoid the equipment coming into contact with water, high temperatures and direct sunlight.
- Be sure to unplug the equipment from the power point during extended periods of non-use to eliminate the risk of a short circuit.
- Do not use damaged plugs, cords or loose sockets. Damaged plugs or cords must be replaced by the manufacturer, service representative or qualified personnel. In the event of malfunction unplug the equipment immediately. We accept no liability for damages resulting from wrongful or improper use.
- In order to prevent excessive stress on muscles and nerves, the recommended massage time of 30 minutes should not be exceeded.
- Never use pointy or sharp objects.
- Any massage – also massage by hand – has to be avoided during pregnancy and/or in case of one or more complaints in the area of the massage: recent injuries, thrombotic illnesses, inflammations and swelling of any kind as well as cancer. Consultation of your physician is recommended prior to any treatment of afflictions and ailments.
- Do not use the device while driving.
- If you depend on electrical aids such as a pace maker, please consult your physician prior to usage in any case.

Inside the package






- Miniwell Twist
- Adapter
- Car adapter

Start up

Please connect the adapter with the device and subsequently plug the power plug into the power socket. Now turn on the device by the control panel.

With the car adapter the Miniwell Twist can also be used when travelling (not to be used when driving!). Simply plug the car adapter in the cigarette lighter.

Technical data Miniwell Twist

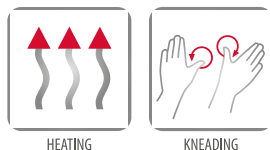
Measurements device:	35 x 23 x 15 cm
Weight:	2 kg
Power source:	
USA	Input: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Output: DC 12 V 2000mA
CANADA	Input: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Output: DC 12 V 2000mA
AUSTRALIA	Input: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Output: DC 12 V 2000mA
EU	Input: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Output: DC 12 V 2000mA
Rated power:	24 Watt
Certificates:	    

Equipment / Functions

The Miniwell Twist's integrated deep warmth intensifies the massage. It permeates the massage heads and quickly becomes noticeable. During the warm up period, the circular movements of the massage heads relax tense muscles. The rotating movement of the massage heads loosen up the tissues.

Thanks to its ergonomic form the Miniwell Twist can give an effective massage to nearly all body parts-be it neck, shoulder, back, legs, feet or stomach. Thanks to the optimal placing of the four massage heads with their relaxing circular motion, a soothing comforting massage is guaranteed every time.

Regular massage with the Miniwell Twist stimulates the functions of the nerves and activates the metabolism. Blood circulation is improved, even the most stubborn muscular tension is gently massaged away. In certain cases improved blood circulation and higher metabolism can even prevent blood clots and malfunctions of the internal organs.



Anyone who has had the opportunity to enjoy a Shiatsu-Massage knows how beneficial it is. Regardless of the purpose of the massage, be it as a preventive measure against possible ailments or simply to relax and improve the quality of your life, a good, effective massage is an unforgettable experience.

The central philosophy of the Shiatsu Kneading is that the human being is a combination of body and spirit. This massage technique combines ancient traditional knowledge with modern treatments. The Shiatsu-Massage relaxes and regenerates mind and body giving you a new lease of life; relieving stress and at the same time giving you a feeling of invigorating well-being.

Optional

The additional active bands not only ensure the optimal placement of the Miniwell Twist. They also bring further advantages: You can regulate the pressure on the affected area to your own requirements and you can enjoy your Miniwell twist massage without having to look for something to lean up against.



Control panel

[1]

On / Off

Use this button in order to start the Miniwell Twist. The function Kneading/Shiatsu and heating starts.

In order to turn off Miniwell Twist, press the button again.

[1]



Troubleshooting

Error

Adjustment

The massage device cannot operate even though it has been connected to the power supply.

- Check the connection of the adapter.
- The device could be overheated after prolonged use. It will automatically cool down to resume its normal condition. Please turn off the power and allow the device to cool off for 30 to 50 minutes.

Storage / Care

Regular care will extend the life of your Miniwell Twist whilst also ensuring safe operation at all times.

1. Recommended storage: dry, free of dust.
2. Keep liquids and open fire away from the Miniwell Twist.
3. Clean the equipment using a dry, soft cloth.
4. Always unplug the Miniwell Twist when not in use.

Conformity declaration

Corresponds to the European guidelines EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RoHs.

Warranty conditions

The dealer grants the statutory warranty period on the product described overleaf. The warranty applies from the date of purchase. The date of purchase is demonstrated by the sales receipt.

The dealer is to repair or replace products registered within Germany which are found to be defective free of charge. Parts subject to wear and tear such as cloth covers are not covered. To assert your claim, simply return the defective product with the sales receipt before the end of the warranty period.

The warranty claim does not apply if it is established that a defect has occurred e.g. through external influence or as a result of repair or alteration not carried out by the manufacturer or an authorised dealer.

The warranty granted by the seller is limited to repair or replacement of the product. Under this warranty, the manufacturer or seller has no further liability and is not responsible for damage caused by disregard of the operating instructions and/or improper use of the product.

If inspection of the product by the seller reveals that the warranty claim relates to a defect not covered by the warranty or that the warranty period has expired, the cost of the inspection and repair are to be borne by the customer.

Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Germany
info@casada.com
www.casada.com

Copyright Images and texts are subject to the copyright of Casada International GmbH and may not be used for other purposes without express confirmation.

Copyright © 2022 Casada International GmbH. All rights reserved.





< timetorelax

Depuis sa création, en 2000, le nom de CASADA est reconnu pour ses produits de grande qualité dans le domaine du bien être et de remise en forme.

Aujourd'hui, les produits-CASADA sont disponibles dans 37 pays à travers le monde. Des produits à la pointe de l'innovation, au design reconnaissable et au cycle de vie de plus en plus long, sont caractéristiques des produits CASADA, au même titre que leur fiabilité et leur qualité exceptionnelle.

Félicitations

Avec l'acquisition de cet appareil de massages, vous venez de prouver que vous prenez soin de votre santé.

Afin que vous puissiez profiter aussi longtemps que possible des avantages que propose votre appareil, nous vous prions de bien vouloir lire et respecter avec soin les consignes.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre appareil Miniwell Twist.

Sommaire

Consignes de sécurité.....	16
Contenu de la livraison.....	16
Mise en service.....	16
Données techniques Miniwell Twist.....	17
Équipement / Fonctions.....	17
Équipement supplémentaire.....	18
Panneau de commande.....	18
Recherche de panne.....	18
Rangement / Entretien.....	18
Déclaration de conformité-EU.....	19
Conditions de garantie.....	19

Consignes de sécurité



Avant de mettre en route votre appareil de massage, veuillez lire très attentivement les instructions suivantes afin de garantir une utilisation optimale et ainsi obtenir les meilleurs résultats possibles. Veuillez à conserver soigneusement ce manuel d'utilisation.

- Cet appareil de massage est conforme aux standards techniques et normes de sécurité actuels.
- Cet appareil ne nécessite aucun entretien. Seul un personnel qualifié est autorisé à effectuer d'éventuelles réparations. Pour des raisons de sécurité, une utilisation inappropriée de l'appareil, ainsi que des réparations non conformes, conduisent à une nullité de la garantie.
- Ne jamais toucher la prise avec les mains mouillées.
- Éviter que l'appareil n'entre en contact avec l'eau, ne pas exposer l'appareil à des températures élevées ou directement aux rayons du soleil.
- Après usage, débrancher le cordon d'alimentation de la prise afin d'éviter tout danger de court-circuit.
- Ne pas utiliser de prise, de cordon ou de douille endommagés. Si la prise ou le cordon sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, un mandataire ou du personnel qualifié. En cas de dysfonctionnement, éteindre et débrancher immédiatement l'appareil. En cas d'une utilisation détournée ou inadaptée, aucune réparation ne sera prise en charge.
- Pour éviter toute tension excessive au niveau des muscles et des nerfs, il est recommandé d'éviter d'utiliser l'appareil au delà de 30 minutes.
- Ne jamais utiliser d'objets pointus ou tranchants.
- Tout massage (même massage manuel) est contre-indiqué chez la femme enceinte, ainsi que chez les personnes présentant les troubles mentionnés suivants:
Blessures récentes, phlébite, inflammations et gonflements de toutes sortes, ainsi que cancer. Dans le traitement de troubles et/ou de douleurs, il est recommandé d'en discuter avec son médecin traitant avant l'utilisation de l'appareil.
- Ne pas utiliser cet appareil pendant la conduite d'une voiture.
- En cas de dépendance vitale à des appareils électriques tel qu'un stimulateur cardiaque, demandez toujours l'avis d'un médecin avant d'utiliser l'appareil.

Contenu de la livraison

- Miniwell
- Adaptateur secteur
- Adaptateur auto 12 V

Mise en service

Avant la mise en service, vérifiez que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la fiche. Si cela n'est pas encore fait, raccordez le cordon d'alimentation à l'appareil de massage puis branchez la fiche à la prise secteur.

Grâce à l'adaptateur auto, vous pouvez également utiliser Miniwell Twist lors de vos voyages (pas pendant le transport!). Branchez simplement l'adaptateur auto sur l'allume-cigare.

Données techniques Miniwell Twist

Dimensions: 35 x 23 x 15 cm

Poids: 2 kg

Tension:

USA Entrée: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Sortie: DC 12 V 2000mA

CANADA Entrée: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Sortie: DC 12 V 2000mA

AUSTRALIA Entrée: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Sortie: DC 12 V 2000mA

EU Entrée: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Sortie: DC 12 V 2000mA

Puissance nominale: 24 Watt

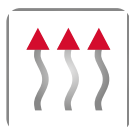
Certificats:



Équipement/fonctions

La chaleur profonde intégrée dans le Miniwell Twist intensifie le massage. Elle pénètre dans les têtes de massage et devient rapidement perceptible. Dès la phase de chauffage, les raidissements et tensions superficielles se dissipent. Le mouvement rotatif des têtes de massage assouplit le tissu cutané. Grâce à sa forme ergonomique, le Miniwell Twist permet de masser efficacement quasiment toutes les parties du corps – nuque, épaules, dos, jambes, pieds et ventre. Ses quatre têtes de massage disposées de manière optimale offrent, grâce à leurs mouvements circulaires, un massage bienfaisant de la partie du corps choisie.

Un massage régulier avec le Miniwell Twist stimule les fonctions des voies nerveuses et active le métabolisme. La circulation sanguine est également stimulée, les tensions persistantes dissipées. Les blocages ou les troubles des organes internes peuvent être influencés de manière positive.



HEATING



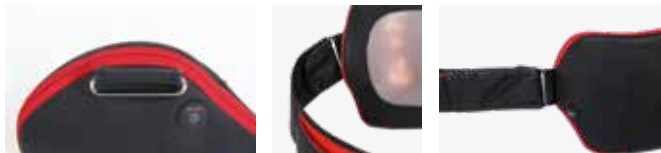
KNEADING



Toute personne ayant eu la chance d'apprécier un massage shiatsu n'oubliera jamais son effet bénéfique. Il est sans importance que ce massage soit utilisé pour la prophylaxie de troubles ou bien qu'il ne serve qu'à détendre et à activer l'énergie vitale. Dans le shiatsu/kneading, l'aspect central de la personne est perçu comme «une unité». Cette méthode de massage associe les connaissances traditionnelles de la médecine d'Extrême-Orient aux méthodes de traitement modernes. La massage shiatsu permet la détente et la régénération de votre corps et vous offre ainsi de la vitalité. En outre, il a une action apaisante en cas de stress et augmente la sensation générale de bien-être.

Équipement supplémentaire

Les sangles actives également proposées permettent un positionnement précis du Miniwell Twist afin de détendre la partie du corps de votre choix. Elles se laissent facilement fixer sur l'appareil et détacher de celui-ci. Vous déterminez ainsi vous-même la pression, l'efficacité et appréciez le Miniwell Twist indépendamment d'une possibilité d'appui.



Panneau de commande

[1] On / Off

La fonction Kneading/Shiatsu démarre et la fonction chaleur est activée.

En actionnant une nouvelle fois la touche, la fonction chaleur est désactivée. Pour éteindre complètement le Miniwell Twist, maintenez la touche enfoncée.

[1]



Recherche de panne

Panne

L'appareil est branché mais seul l'appareil ou la télécommande fonctionne.

Solution

- Contrôlez la connexion à l'adaptateur.
- Une surchauffe peut être causée par une trop longue utilisation de l'appareil. Éteignez donc l'appareil et laissez-le reposer pendant 30 à 50 minutes.

Rangement / Entretien

Un entretien régulier permet de prolonger la durée de vie de votre Miniwell Twist et garantit son utilisation fiable à tout moment.

1. Rangement conseillé: Dans un endroit propre et sec.
2. Gardez le Miniwell Twist à distance de tout liquide ou flamme ouverte.
3. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux sec.
4. Débranchez le Miniwell Twist lorsqu'il n'est pas utilisé.

Déclaration de conformité EU

Cet appareil est conforme aux directives européennes EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RoHs.

Conditions de garantie

Le commerçant garantit le produit décrit au verso durant un délai obligatoire prescrit par la loi. La garantie s'applique à partir de la date d'achat de l'appareil. Une preuve d'achat comportant cette date doit être fournie. Si des défauts sont relevés sur les produits fabriqués en Allemagne, le commerçant s'engage à les remplacer ou les réparer gratuitement.

Cette garantie ne couvre pas les pièces d'usure telles que les housses en tissu. Pour cela, le produit défectueux devra être retourné avec le ticket de caisse avant l'expiration du délai de garantie. La garantie devient nulle si des défauts sont constatés suite à des réparations ou modifications apportées au produit par un tiers autre que le commerçant ou le personnel de maintenance autorisé.

La garantie du commerçant se limite à la réparation ou au remplacement du produit. La responsabilité du commerçant ou du vendeur ne saurait être engagée en cas de dommages résultant d'une manipulation conforme aux instructions fournies et/ou d'une utilisation inappropriée de l'appareil.

Si la déclaration attestant de panne ou de défauts de l'appareil intervient après expiration du délai de garantie ou si après inspection, ces détériorations s'avèrent ne pas être couvertes par la garantie, la totalité des frais de réparation et d'inspection sera à la charge du client.

Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Germany
info@casada.com
www.casada.com



Les droits de reproduction des photographies, textes et images ici présents sont détenus par CASADA International GmbH et ne peuvent être réutilisés sans leur autorisation.

Copyright © 2022 CASADA International GmbH.
Tous droits réservés.



CASADA[®]
HEALTHCARE

since
2000

< timetorelax

Desde su fundación en el año 2000, CASADA es sinónimo de alta calidad. Productos de calidad para el cuidado personal y bienestar. Hoy en día los equipos CASADA están disponibles en 37 países en todo el mundo.

Búsqueda de la excelencia, perfeccionamiento constante, un diseño inconfundible y orientación clara hacia una mejor calidad de vida es lo que caracteriza a los productos CASADA. Sinónimo de calidad inmejorable e imbatible

¡Enhorabuena!

Con la compra de este aparato de masaje usted demuestra que se preocupa por su salud.

Para que pueda disfrutar de las ventajas de su aparato de masaje a largo plazo, le pedimos que lea y siga sus instrucciones de cuidado.

Le deseamos mucha diversión con su Miniwell Twist personal.

Índice

Instrucciones de seguridad	22
Dentro del paquete.....	22
Puesta en marcha.....	22
Datos técnicos Miniwell Twist.....	23
Equipos / Funciones.....	23
Equipement supplémentaire	24
Panel de control.....	24
Solución de problemas	24
Almacenamiento / Cuidado.....	24
Declaración de conformidad	25
Condiciones de garantía.....	25

Instrucciones de seguridad



Antes de utilizar este aparato de masaje por favor lea atentamente sus instrucciones para garantizar un funcionamiento perfecto y un efecto óptimo. Por favor, mantenga este manual de instrucciones en un lugar seguro!

- Este aparato de masaje cumple con los principios reconocidos de la tecnología y las normas de seguridad actuales.
- Este equipo no requiere mantenimiento. Cualquier reparación necesaria debe ser realizada por un profesional autorizado. Un uso inadecuado y reparaciones no autorizadas están prohibidas por razones de seguridad y anularán la garantía.
- No toque el enchufe con las manos mojadas.
- Evite que el equipo entre en contacto con el agua, altas temperaturas y luz solar directa.
- Asegúrese de desenchufar el equipo de la toma de corriente durante largos períodos de no utilización para eliminar el riesgo de un cortocircuito.
- No utilice enchufes dañados, cables o enchufes sueltos. Los enchufes o cables dañados deben ser sustituidos por el fabricante, el servicio técnico o personal cualificado. En caso de mal funcionamiento desconecte el equipo inmediatamente. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños y perjuicios derivados de su uso indebido o inadecuado.
- Para evitar un exceso de estrés en los músculos los nervios, el tiempo recomendado de masaje es de 30 minutos y no debe superarse
- No utilice objetos puntiagudos o afilados.
- Cualquier masaje – también manual – se debe evitar durante el embarazo y / o en caso de molestias en el área del masaje, enfermedades y lesiones recientes, enfermedades trombóticas, inflamaciones e hinchazones de cualquier tipo, así como cáncer. Es recomendable consultar a su médico ante de cualquier tratamiento de afecciones y dolencias.
- No utilice el dispositivo mientras conduce.
- Si usted depende de ayudas eléctricas como un marcapasos, consulte siempre a su médico antes de su uso.

Dentro del paquete

- Miniwell Twist
- Adaptador
- Adaptador para coche

Puesta en marcha

Conecte el adaptador con el dispositivo y posteriormente conecte el enchufe a la toma de corriente. Ahora encienda el dispositivo por el panel de control.

Con el adaptador para el coche del MiniWell Twist también puede utilizarlo en el coche (no debe utilizarse durante la conducción!). Sólo tiene que conectar el adaptador de coche en el mechero.

Datos técnicos Miniwell Twist

Las mediciones del dispositivo: 35 x 23 x 15 cm

Peso: 2 kg

Fuente de energía:

USA Entrada: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Estrada: DC 12 V 2000mA

CANADA Entrada: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Estrada: DC 12 V 2000mA

AUSTRALIA Entrada: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Estrada: DC 12 V 2000mA

EU Entrada: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Estrada: DC 12 V 2000mA

Potencia nominal: 24 W

Certificados:



Equipos / Funciones

El calor profundo integrado en el masajeador Miniwell Twist aumenta la intensidad del masaje. Este calor penetra en los cabezales masajeadores y se percibe al poco tiempo. Durante esta fase de calentamiento empiezan ya a desaparecer la rigidez superficial y las tensiones. El movimiento rotatorio de los cabezales masajeadores relaja el tejido.

Gracias a su forma ergonómica, el masajeador Miniwell Twist puede masajear eficazmente casi todas las zonas del cuerpo como, por ejemplo, la nuca, los hombros, la espalda, las piernas, los pies y el abdomen. Sus cuatro cabezales masajeadores, dispuestos de forma óptima, masajean con movimientos rotatorios agradables las zonas del cuerpo deseadas.

Masajear el cuerpo regularmente con Miniwell Twist estimula las funciones de los circuitos nerviosos y la circulación sanguínea, activa el metabolismo y elimina las tensiones persistentes actuando positivamente contra bloqueos o trastornos de los órganos internos.



HEATING



KNEADING



Todo el que disfruta alguna vez de un masaje Shiatsu, se acordará siempre de su efecto beneficioso, independientemente de si el masaje se realiza para prevenir molestias o para relajarse y activar la energía vital.

En la terapia Shiatsu, el ser humano está considerado como "una unidad". Esta técnica de masaje aúna conocimientos tradicionales de la medicina de Extremo Oriente con métodos de tratamiento modernos. El masaje Shiatsu descansa y regenera al cuerpo regalándole vitalidad. Además, también actúa con propiedades calmantes en caso de estrés y aumenta la sensación de bienestar general.

Equipement supplémentaire

Las cintas activas disponibles opcionalmente son ideales para posicionar de forma óptima el masajeador Miniwell Twist y relajar la zona del cuerpo deseada. Estas cintas se fijan fácilmente al masajeador y se quitan también muy fácilmente. Decida usted mismo la presión y la eficacia del masaje y disfrute de los numerosos beneficios que le proporciona el masajeador Miniwell Twist, independientemente del lugar sobre el que reposa.



Panel de control

[1]

On / Off

La función de amasamiento Shiatsu / y la función de calor se activan al mismo tiempo. Al pulsar de nuevo el botón, se apaga la función de calor. Para desactivar completamente el MiniWell Twist, pulse y mantenga pulsado este botón durante más tiempo.

[1]



Solución de problemas

Error

El dispositivo de masaje no puede funcionar a pesar de que se ha conectado a la fuente de alimentación.

Ajuste

- Compruebe la conexión del adaptador.
- El dispositivo puede sobrecalentarse después de uso prolongado. Se va a enfriar de forma automática para reanudar su condición normal. Por favor, apague la alimentación y permita que el dispositivo se enfríe durante 30 a 50 minutos.

Almacenamiento / Cuidado

El cuidado sostenido prolongará la vida de su MiniWell Twist también garantizará un funcionamiento seguro en todo momento.

1. Almacenamiento recomendado: seco, libre de polvo.
2. Mantenga los líquidos y el fuego abierto lejos del MiniWell Twist
3. Limpie el equipo con un paño seco y suave.
4. Desenchufe siempre el MiniWell Twist cuando no esté en uso.

Declaración de conformidad

Corresponde al EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RoHs directrices europeas.

Condiciones de la garantía

El vendedor concede el plazo de garantía legal de los productos descritos al dorso. La garantía es válida a partir de la fecha de compra. La fecha de compra se demuestra por el recibo de compra. El distribuidor reparará o reemplazará los productos registrados dentro de Alemania que se encuentren defectuosos de forma gratuita. Piezas sujetas a desgaste, como las cubiertas de tela no están cubiertas. Para hacer valer su reclamo, devuelva el producto defectuoso con el recibo de compra antes de que finalice el período de garantía.

El derecho de garantía no es aplicable si se comprueba que un defecto ha ocurrido por ejemplo, a través de la influencia externa, o como resultado de la reparación o alteración no llevada a cabo por el fabricante o un distribuidor autorizado.

La garantía otorgada por el vendedor se limita a la reparación o sustitución del producto. Bajo esta garantía, el fabricante o el vendedor no tiene ninguna otra responsabilidad y no es responsable por los daños causados por descuido de las instrucciones de uso y / o el uso inadecuado del producto.

Si la inspección del producto por parte del vendedor revela que la reclamación de la garantía se refiere a un defecto no está cubierto por la garantía o que el plazo de garantía, el costo de la inspección y reparación deben ser asumidos por el cliente.

Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Alemania
info@casada.com | www.casada.com

Derechos de Autor imágenes y textos están sujetos a los derechos de autor del Casada International GmbH y no pueden ser utilizados para otros fines sin la confirmación expresa.
Copyright © 2022 Casada International GmbH. Todos los derechos reservados.



CASADA[®]
HEALTHCARE

since
2000

< timetorelax

С момента основания в 2000 году марка CASADA обозначает высококачественную продукцию в сфере велнеса и фитнеса.

Сегодня приборы CASADA используются в 37 странах мира. Постоянное усовершенствование, неповторимый дизайн и четкая направленность на повышение уровня жизни, а также надежность и превосходное качество являются отличительными чертами продукции компании «КАСАДА».

Внимание!

Данный прибор предназначен только для личного домашнего использования и не может применяться в промышленных и медицинских учреждениях. Не является медицинским изделием и не может использоваться для лечения болезней.

Поздравляем!

Чтобы Вы могли в течение долгого времени пользоваться преимуществами данного прибора, мы рекомендуем внимательно прочитать инструкции по технике безопасности и соблюдать их при эксплуатации массажера.

Наслаждайтесь массажем при помощи персонального прибора Miniwell Twist.

Подушка -массажер - это идеальное решение проблем усталости и стресса. Она снимает напряжение и обеспечивает полное расслабление и отдых усталым мышцам благодаря разным вариантам массажа.

Оглавление

Инструкции по технике безопасности	28
Комплект поставки	28
Ввод в эксплуатацию.....	28
Технические характеристики Miniwell Twist	29
Комплектация и функции	29
Дополнительное оснащение	30
Пульт управления.....	30
Диагностика неисправностей	30
Хранение и уход.....	30
Декларация соответствия требованиям ЕС	31
Гарантийные условия	31

Инструкции по технике безопасности



До начала эксплуатации данного массажера, внимательно прочтите приведенный ниже текст, чтобы обеспечить безупречную работу. Сохраняйте инструкцию по эксплуатации!

- Данный прибор не требует технического обслуживания. Необходимый ремонт должен выполняться только компетентным специалистом. Ненадлежащее использование или несанкционированный ремонт запрещены по причинам безопасности и ведут к аннулированию гарантийных обязательств.
- Не касайтесь штепсельной вилки мокрыми руками.
- Избегайте контакта массажера с водой, воздействия высоких температур и прямых солнечных лучей.
- Если массажер не будет использоваться в течение длительного периода, отключите его от сети питания во избежание опасности короткого замыкания.
- Не используйте поврежденные штепсельные вилки, кабель или расшатанные патроны. Если штепсельная вилка или кабель повреждены, производитель, представители сервисной службы или квалифицированные специалисты должны их заменить; в случае неисправности немедленно отключите прибор от сети питания. Мы не несем ответственности за вред, причиненный вследствие неправильного использования прибора или использования его не по назначению.
- Во избежание чрезмерной нагрузки на мышцы и нервные окончания не следует превышать рекомендованную продолжительность сеанса массажа в 30 мин.
- Не используйте в качестве опоры для прибора острые или режущие предметы.
- Любой массаж — в том числе ручной — противопоказан во время беременности и (или) при наличии одной или нескольких следующих жалоб в зоне массажа: свежие раны, тромботические заболевания, воспаления и опухоли любого происхождения, в том числе раковые. Если Вы проходите лечение каких-либо заболеваний, перед массажем рекомендуется проконсультироваться с врачом.
- Не используйте прибор во время поездки в автомобиле.
- При использовании электрических аппаратов, например кардиостимулятора, перед массажем в любом случае следует проконсультироваться с врачом.

Комплект поставки

- массажер Miniwell Twist
- сетевой адаптер
- автомобильный адаптер 12 В

Ввод в эксплуатацию

До начала эксплуатации проверьте, соответствует ли сетевое напряжение напряжению, указанному на штепсельной вилке. Если соответствует, подключите сетевой кабель к массажеру, затем вставьте штепсельную вилку в розетку.

С помощью автомобильного адаптера можно использовать массажер Miniwell Twist во время путешествий (не во время движения). Просто вставьте автомобильный адаптер в прикуриватель

Технические характеристики Miniwell Twist

Размеры: 35 x 23 x 15 см

Вес: 2 кг

Напряжение:

USA

CANADA

AUSTRALIA

EU

Вход: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Выход: DC 12 V 2000mA

Вход: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Выход: DC 12 V 2000mA

Вход: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Выход: DC 12 V 2000mA

Вход: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Выход: DC 12 V 2000mA

Номинальная мощность:

24 Вт

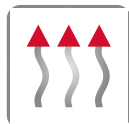
Сертификаты:



Комплектация и функции

С массажером Miniwell Twist Вас ожидает дома личный оазис для отдыха. Усаживайтесь поудобнее и с помощью приятного и быстрого массажа распрощайтесь с усталостью, получите полное расслабление.

Эргономичная форма массажера позволяет делать массаж эффективно в любой зоне. Четыре оптимально расположенные массажные головки приятными круговыми движениями массируют выбранную часть тела. Кто однажды попробовал массаж шиацу, навсегда запомнит его. Массаж шиацу - это расслабление, успокоение и отдых.



HEATING



KNEADING



Дополнительное оснащение

Специальные удлиняющие ремни для фиксации позволяют помещать массажную подушку Twist Miniwell в любой области вашего тела. Они легко прикрепляются к устройству, а также легко снимаются. Вы можете самостоятельно настроить необходимые функции массажной подушки Miniwell Twist, например, выбрать массажную программу, необходимое давление и наслаждаться массажем в любом месте.



Пульт управления

[1] Включение / выключение

Функция разминание / шиацу и функция нагрева включаются одновременно. Повторное нажатие кнопки выключает нагревание. Чтобы выключить массажер Miniwell Twist необходимо нажать и удерживать [1] эту кнопку некоторое время.



Диагностика неисправностей

Неисправность

Прибор подключен к сети питания, при этом ни сам прибор, ни пульт управления не работают.

Устранение

- Проверьте подключение адаптера.
- Возможно, прибор перегрелся при слишком долгом использовании. Поэтому его следует отключить и позволить ему охладиться в течение 30–50 минут.

При обнаружении более серьёзных неисправностей просим обратиться к продавцу или генеральному импортёру.

Хранение и уход

Регулярный уход продлит срок службы массажера Miniwell Twist и будет гарантией безопасности на протяжении всего времени эксплуатации.

1. Рекомендованные условия хранения: сухое место, без пыли.
2. Избегайте попадания жидкостей на массажер Miniwell Twist, держите прибор вдали от открытого огня.
3. Чистить прибор следует сухой, мягкой салфеткой.
4. Отключайте массажер Miniwell Twist от сети, если он не используется.

Декларация Соответствия Требованиям ЕС

Отвечает требованиям Директив Европейского союза EMC 2014/30/EU и LVD 2014/35/EU.

Техническое обслуживание

На нуждается в техническом обслуживании.

Утилизация

Осуществляется в соответствии с ФЗ №7 от 10.01.2022г. «Об охране окружающей среды».

Гарантийные обязательства

Гарантийные обязательства согласно выданному гарантийному талону. При обращении в сервисную службу наличие гарантийного талона обязательно!

Срок службы

Срок службы 5 лет.

Дата производства

Месяц и год изготовления указаны на упаковке или этикетке товара.

Производитель
«Касада Интернэшнл ГмБХ»
Обермайерс Фельд, 3
33104 Падерборн, Германия
info@casada.com
www.casada.com

Генеральный импортёр в РФ

ООО „Касада“
117041 г. Москва, ул. Академика Понтрягина,
д.21, корпус 1, помещение VII, ком 1
8 800 600-41-50
info@casada.ru
www.casada.ru

Авторское право на изображение и текст принадлежит компании «КАСАДА Интернэшнл ГмБХ», и

их использование возможно только с явного согласия правообладателя.

Авторское право © 2022 г. «КАСАДА Интернэшнл ГмБХ».

Все права защищены.



CASADA[®]
HEALTHCARE

since
2000

< timetorelax

Od 2000 roku – kiedy CASADA została założona, nazwa ta jest symbolem najwyższej jakości produktów wellness & spa.

Dziś produkty CASADA są dostępne w przeszło 37 krajach na całym Świecie! Ciągła ewolucja, niepowtarzalny design oraz niekończące się dążenie w kierunku poprawy jakości życia, wyróżniają produkty CASADA tak samo, jak najwyższa jakość naszych produktów, na której można polegać.

Gratulujemy

Poprzez zakup urządzenia do masażu Miniwell Twist dowiedliście Państwo wysokiej świadomości w zakresie zdrowia.

Aby nasze urządzenie mogło służyć Państwu przez długi czas, prosimy o uważne zapoznanie się z informacjami na temat bezpieczeństwa użytkowania produktu.

Masaż

Instrukcja bezpieczeństwa.....	34
Zakres dostawy	34
Uruchomienie.....	34
Dane techniczne Miniwell Twist.....	35
Cechy i funkcje	35
Zdalne sterowanie	35
Techniki masażu.....	35
Dodatkowe wyposażenie.....	36
Panel	36
Diagnostyka / Usówanie Awarii	36
Przechowywanie / Konserwacja	36
Europejska deklaracja zgodności	37
Warunki gwarancji	37

Instrukcja bezpieczeństwa



Prosimy o uważne przeczytanie poniższych zasad bezpieczeństwa przed rozpoczęciem użytkowania produktu Miniwell twist. Jeśli chociaż jedna z poniższych sytuacji znajduje zastosowanie w Państwa przypadku, przed skorzystaniem z miniwell twist zalecamy konsultację lekarską.

- Jeśli: przechodzisz chorobę o ostrym przebiegu, chorujesz na serce, cierpisz na osteoporozę, jesteś w ciąży, chorujesz na złośliwy nowotwór, miewasz zaburzenia postrzegania, znajdujesz się w trakcie terapii, lekarskiej, jesteś osobą niepełnosprawną – alecamy konsultację lekarską przed rozpoczęciem użytkowania produktu.
- UWAGA Nie należy manipulować palcami w okolicach głowic masujących! Grozi to wypadkiem!
- Samodzielne otwieranie urządzenia jest ze względów bezpieczeństwa surowo zabronione.
- Jeśli w związku z użytkowaniem przyrządu Miniwell Twist wystąpią jakiegokolwiek dolegliwości lub bóle, natychmiast należy udać się do lekarza.
- W celu uniknięcia porażenia elektrycznego albo zranienia prosimy o uniemożliwienie dzieciom posługiwania się urządzeniem bez nadzoru.
- Należy unikać kontaktu urządzenia z wodą i nie wystawiać go na oddziaływanie wysokich temperatur.
- Nie używaj uszkodzonych wtyczek, kabli lub gniazdek. Jeśli wtyczka lub kable zostaną uszkodzone, powinny zostać wymienione na nowe przez przedstawicieli producenta, pracowników oficjalnego punktu serwisowego albo wykwalifikowanego elektryka.
- Z mechanicznymi i elektrycznymi elementami urządzenia należy się obchodzić ostrożnie i starannie. Nie powinno się obciążać części urządzenia miniwell twist ciężkimi przedmiotami.
- Po każdorazowym użyciu albo w przypadku przewidywanego dłuższego okresu nie użytkowania urządzenia upewnij się, że nie jest ono podłączone do sieci elektrycznej. Pozwoli to uniknąć niebezpieczeństwa porażenia elektrycznego, zwarcia czy iskrzenia.
- W przypadku problemów w działaniu urządzenia, natychmiast odłącz je od sieci elektrycznej.
- Unikaj dotykania wtyczki mokrymi rękami.
- Nie korzystaj z funkcji masażu bezpośrednio po jedzeniu. Może to powodować wystąpienie nudności.
- Na urządzeniu nie należy stawać ani siadać.

Zakres dostawy

- Miniwell Twist
- adapter sieciowy
- adapter samochodowy 12 V

Uruchomienie

Przed pierwszym użyciem produktu należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest zgodne z wartością podaną na wtyczce sieciowej. Jeśli tak, połącz kabel sieciowy z zasilaczem i włóż wtyczkę do gniazdka

Dane techniczne Miniwell Twist

Wymiary: 35 x 23 x 15 cm

Waga: 2 kg

Napięcie:

USA Wejściowe: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Wyjściowe: DC 12 V 2000mA
CANADA Wejściowe: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Wyjściowe: DC 12 V 2000mA
AUSTRALIA Wejściowe: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Wyjściowe: DC 12 V 2000mA
EU Wejściowe: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Wyjściowe: DC 12 V 2000mA

Pobór prądu: 24 Watt

Certyfikaty:

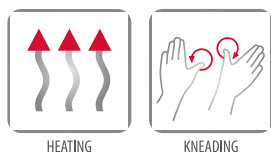


Cechy i funkcje

W urządzeniu Miniwell Twist zintegrowane ciepło wzmacnia działanie masażu. Ono przenika przez głowice masujące i jest odczuwalne po krótkim czasie. Już podczas fazy nagrzewania powierzchnie stwardnienia i skurcze mięśni zostają usuwane. Rotacyjne ruchy głowic masujących rozluźniają skórę.

Poprzez jego ergonomiczny kształt Miniwell Twist może efektywnie masować prawie wszystkie partie ciała – karku, barków, pleców, nóg, stóp i brzucha. Jego cztery optymalnie ukształtowane głowice masują za pomocą okrężnych ruchów pożądane strefy ciała, sprawiając ulgę.

Regularne masaże za pomocą Miniwell Twist pobudzają funkcje dróg nerwowych i uaktywniają przemianę materii. Ukrewienie zostaje pobudzone, uporczywe skurcze złagodzone. Masaże wpływają pozytywnie na blokady albo zakłócenia pracy narządów wewnętrznych.



Kto już miał możliwości skorzystania z masażu shiatsu, pamięta o jego, sprawiającym ulgę działaniu. Przy tym jest zupełnie nieistotne, czy został on zastosowany profilaktycznie przeciwko dolegliwościom czy po prostu, jako odprężenie i aktywacja energii życiowej.

Centralnym aspektem w shiatsu/masażu ugniatającym jest człowiek, jako „jednostka”. W tej metodzie masażu łączą się tradycyjne przekonania daleko-wschodniej medycyny i nowoczesnych metod leczenia. Masaż shiatsu służy poprawie i regeneracji ciała i nadaje mu witalności. Dodatkowo działa on uspokajająco podczas stanu stresu i ogólnie poprawia dobre samopoczucie.

Dodatkowe wyposażenie

Dodatkowo oferowane taśmy Aktiv służą zażyconemu pozycjonowaniu urządzenia Miniwell Twist do rozluźnienia wymaganych stref ciała. Taśmy można łatwo przymocować do urządzenia i odcepić. Wyznacz sam nacisk i efektywność masażu oraz delektuj się urządzeniem masującym Miniwell Twist niezależnie od możliwości oparcia.



Panel

- [1] Wł / Wył
Funkcja Shiatsu i podgrzewania włącza się jednocześnie. Przez ponowne naciśnięcie przycisku dezaktywuje się funkcja podgrzewania.

Aby wyłączyć urządzenie należy przytrzymać dłużej przycisk Wł / Wył



Diagnostyka / Usówanie Awarii

JEŻELI URZĄDZENIE NIE DZIAŁA:

JEST PODŁĄCZONE DO SIECI, A NIE FUNKCJONUJE NALEŻY:

- SPRAWDZIĆ PODŁĄCZENIE Z ADAPTEREM
- PO DŁUŻSZYM UŻYCIU MOŻE SIĘ ZAGRZAĆ. NALEŻY ODCZEKAĆ 30-50MIN AŻ TEMPERATURA OPADNIE.

Przechowywanie / Konserwacja

Dzięki regularnej pielęgnacji i właściwemu użytkowaniu eliminuje się ryzyko wystąpienia usterek.

1. Miniwell Twist należy przechowywać w suchym miejscu wolnym od kurzu.
2. Należy unikać kontaktu z wigocią oraz otwartym ogniem.
3. Urządzenie należy czyścić lekko wilgotną delikatną szmatką
4. Urządzenie należy odłączyć od sieci kiedy nie jest używane.

Europejska deklaracja zgodności

Urządzenie jest zgodne z Dyrektywą Unijną nr EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RoHS.

Warunki gwarancji

Sprzedawca duziela na produkt pisemnej gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się waraz z datą zakupu towaru przez kupującego.

Data zakupu musi być potwierdzona dowodem zakupu. Produkty zakupione u dystrybutora, w których wykryto wady lub uszkodzenia będą naprawiane lub bezpłatnie wymieniane na nowe. Gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych takich jak osłona tkaninowa. W przypadku awarii należy po uprzednim kontakcie telefonicznym, wysłać urządzenie do serwisu przed upływem okresu gwarancji. Wady powstałe w okresie gwarancji, a zgłoszone po jej upływie nie będą uwzględniane. Gwarancja nie będzie uwzględniana w przypadku gdy uszkodzenie zostało spowodowane przez czynniki zewnętrzne, niewłaściwe użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, lub jeżeli naprawy nie były realizowane przez autoryzowany serwis. Casada GmbH ani żaden Prstawiciel nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone przez użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem lub wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji. W przypadku gdy autoryzowany serwis stwierdzi iż wada / usterka nie podlega gwarancji lub gwarncja została utracona koszty kontroli i naprawy ponosi klient.

Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Germany
info@casada.com
www.casada.com

Copyright

Zdjęcia i teksty zawarte w niniejszym dokumencie objęte są copyrightem przez Casada International GmbH i nie mogą być rozpowszechniane bez wyraźnego zezwolenia.

Copyright © 2022 Casada International GmbH

Wszelkie prawa zastrzeżone





CASADA[®]
HEALTHCARE

since
2000

< timetorelax

Alapítása, a 2000. év óta a Casada név az értékes termékeket jelenti a wellness és fitness területén.

Ma a Casada-készülékek világszerte 37 országban kaphatók. Folyamatos továbbfejlesztéssel, összetéveszthetetlen formatervezéssel és az életminőségre javítására vonatkozó erős irányultsággal a Casadatermékek ugyanannyira kitűnnek, mint a megbízható és kiváló minőségükkel.

Gratulálunk!

E masszázseszköz megvásárlásával Ön bizonyította egészségtudatosságát.

Hogy e készülék előnyeit hosszú ideig élvezhesse, kérjük, a biztonsági tájékoztatást figyelmesen olvassa el és vegye azt figyelembe.

Sok örömet kívánunk személyes Miniwell Twist készülékével.

Tartalomjegyzék

Biztonsági tájékoztatások.....	40
Szállítási terjedelem	40
Üzembe helyezés.....	40
Műszaki adatok Miniwell Twist.....	41
Felszereltség / Funkciók.....	41
Kiegészítő tartozékok	42
Kezelőmező	42
Hibakeresés	42
Tárolás / Ápolás	42
EU-megfelelőségi nyilatkozat	43
Garancia rendelkezések	43

Biztonsági tájékoztatások



Mielőtt a masszázseszközt üzembe helyezné, kérjük, olvassa el nagyon gondosan a következő tájékoztatásokat, hogy a kifogástalan funkció és az optimális működésmód biztosított legyen. Kérjük, őrizze meg ezt a kezelési útmutatót!

- Ez a masszázseszköz megfelel a technika elismert szabályainak és az aktuális biztonsági rendelkezéseknek.
- A készülék karbantartást nem igényel. Az esetlegesen szükséges javítást csak engedélyezett szakember végezheti. A szakszerűtlen használat és a nem engedélyezett javítás biztonsági okokból tilos és garanciavesztéshez vezet.
- A hálózati csatlakozót soha ne érintse nedves kézzel.
- Kérjük, ügyeljenek arra, hogy a készülék ne érintkezzen vízzel, magas hőmérséklettel vagy közvetlen napsugárzással.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból, hogy a rövidzárlat veszélyét elkerülje.
- Ne használjon sérült dugót, kábelt vagy laza foglalatot. Ha a dugó vagy a kábel sérült, azt a gyártónak, a szerviz-képviselőnek vagy képzett személyzetnek kell kicserélnie. Működési hiba esetén kérjük, azonnal szakítsa meg az összeköttetést az áramellátással. A rendeltetéssel ellentétes vagy helytelen használat kizárja a károkért viselt felelősséget.
- Az izomzat és az idegek túlzott ingerlésének elkerülésére a javasolt, 30 perces masszázsidőt ne lépjük túl.
- Soha ne használjon hegyes vagy éles tárgyakat.
- Minden masszázssal – a kézi masszázssal is – fel kell hagyni, ha Ön várandós és/vagy a következő panaszok valamelyike vagy akár több is fennáll a masszírozott területen: friss sérülés, trombózisos megbetegedések, bármilyen jellegű gyulladások vagy duzzanatok, valamint rák. Fogyatékoság és fájdalom kezelése esetén javasolt az orvossal történő egyeztetés.
- A készüléket autózás közben nem szabad használni.
- Ha Ön elektromos segédeszközöktől, mint pl. szívritmus-szabályzó, függ, akkor mindenképp a masszázs előtt kérje az orvos tanácsát.

Szállítási terjedelem

- Miniwell Twist
- Hálózati adapter
- 12 V-os autóadapter

Üzembe helyezés

Az üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a hálózati digón megadott feszültséggel. Ha még nem történt meg, kösse össze a hálózati kábelt a masszázskészülékkel, majd csatlakoztassa a hálózati dugót a konnektorba.

Az autóadapterrel a Miniwell Twist utazás közben is használható (de nem vezetés közben!). Az autóadaptert egyszerűen csatlakoztassa a szivargyújtóba.

Műszaki adatok Miniwell Twist

Méreték: 35 x 23 x 15 cm

Súly: 2 kg

Feszültség:

USA	Bemenet: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Kimenet: DC 12 V 2000mA
CANADA	Bemenet: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Kimenet: DC 12 V 2000mA
AUSTRALIA	Bemenet: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Kimenet: DC 12 V 2000mA
EU	Bemenet: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Kimenet: DC 12 V 2000mA

Névleges teljesítmény: 24 Watt

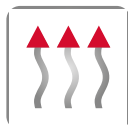
Tanúsítvány:



Felszereltség / Funkciók

A Miniwell Twist készülékbe integrált mélyhő intenzívebbé teszi a masszázst. Áthatol a masszírozó fejeken és kis idő elteltével válik érzékelhetővé. Már a felfűtési fázisban ellazulnak a felületi megkeményedéseket és húzódásokat. A masszírozó fejek körkörös mozgása fellazítja a szöveteket. Ergonómikus formájának köszönhetően a Miniwell Twist szinte minden testrészt – tarkó, vállak, hát, combok, lábak és has – hatékonyan masszíroz. A négy optimálisan elhelyezett masszírozó fej kellemes körkörös mozgásokkal masszírozza a test kívánt részét.

A Miniwell Twist készülékkel végzett rendszeres masszázs élénkíti az idegpályák működését és aktiválja az anyagcserét. Felélénkül a vérkeringés, a makacs húzódások ellazulnak. Pozitív hatást gyakorol a belső szervek blokádjaira vagy zavaraira.



HEATING



KNEADING

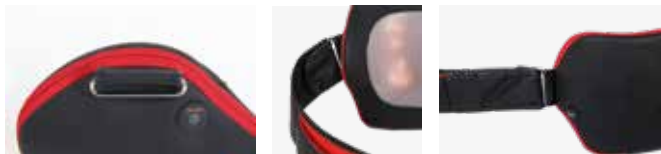


Aki egyszer már élvezhetett egy Shiatsu masszázst, mindig emlékezni fog annak jótékony hatására. És itt semmi jelentősége sincs annak, hogy ezt panaszok megelőzésére vette-e igénybe, vagy csupán ellazuláshoz és az életenergia aktiválására.

A Shiatsu/Kneading központi szempontja az, hogy az embert „egy egységnek” tekinti. Ez a masszázs módszer egyesíti a távolkeleti orvostudomány hagyományos felismeréseit a modern kezelési módszerekkel. A Shiatsu masszázs a test pihenését és regenerációját szolgálja és vitalitást ajándékozik Önnek. Ezen túlmenően nyugtató hatása van stressz esetén és fokozza az általános jó közérzetet.

Kiegészítő tartozékok

A kiegészítő aktív szalagok a Miniwell Twist célirányos elhelyezésére szolgálnak, a test kívánt részének lazítására. Ezek egyszerűen a készülékre rögzíthetők és ismét eltávolíthatók. Határozza meg a nyomást, a hatékonyságot és élvezze a Miniwell Twist hatását, megtámasztási lehetőségtől függetlenül.



Kezelőmező

[1] On / Off

A kneading/shiatsu (gyúrás) funkció, valamint a melegítő funkció egyidejűleg aktiválódik. A gomb ismételt megnyomásával kikapcsolódik a melegítő funkció. A Miniwell Twist készülék teljes kikapcsolásához nyomja meg és tartsa kicsit tovább lenyomva ezt a gombot.



Hibakeresés

Hibajelenség

A készülék az áramhálózatra van csatlakoztatva, de sem a készülék, sem a kezelőmező nem működik.

Hibaelhárítás

- Ellenőrizze az összeköttetést az adapterrel.
- Túl hosszú használat esetén a készülék túlmelegedhet, ezért kapcsolja ki és hagyja 30-50 percre hűlni.

Tárolás / Ápolás

Rendszeres ápolással növelhető a Miniwell Twist készülék élettartama, és ugyanakkor biztosítja a biztonságos működést.

1. Ajánlott tárolás: száraz, pormentes helyen.
2. Ne hagyjon folyadékokat és nyílt lángot a Miniwell Twist készülék közelében.
3. A készüléket csak száraz, puha törülközővel tisztítsa.
4. Ha már nem használja a Miniwell Twist készüléket, válassza le az áramhálózatról.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Megfelel a EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RoHs európai irányelveknek.

Garancia rendelkezések

A kereskedő a túloldalon leírt termékre a törvényben előírt jótállási (garancia) időt biztosítja. A garancia a vásárlás dátumától érvényes. A vásárlás dátuma a vásárlási bizonylattal igazolható.

A kereskedő a Németországban nyilvántartásba vett termékeket, melyeknél hibát állapítottak meg, ingyen javítja vagy cseréli. Ez nem vonatkozik a kopó alkatrészekre, például az anyagfedésekre. A garanciaigény feltétele a hibás készülék és a vásárlási bizonylat beküldése a garanciaidő lejárta előtt.

A garanciaigény érvényét veszti, ha a hibáról kiderül, hogy pl. külső behatás vagy nem a gyártó vagy hivatalos szerződéses kereskedő által végzett javítás vagy módosítás okozta.

Az eladó által biztosított garancia a termék javítására, illetve cseréjére vonatkozik. E garancia keretében a gyártó, illetve az eladó nem vállal további felelősséget és nem felel olyan károkért, melyeket a használati utasítás figyelmen kívül hagyása és/vagy a termék visszaélészerű alkalmazása okozott.

Ha a gyártónál a termék vizsgálatakor kiderül, hogy a garanciális követelés egy, a garanciában nem szereplő hibára vonatkozik vagy a garanciaidő lejárt, az ellenőrzés és javítás költségeit az ügyfélnek kell viselnie.

Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Germany
info@casada.com
www.casada.com



A képek és szövegek a Casada International GmbH szerzői jogvédelme alatt állnak, és azokat kifejezett jóváhagyás nélkül nem szabad felhasználni.

Copyright © 2022 CASADA International GmbH.

Minden jog fenntartva.



CASADA[®]
HEALTHCARE

since
2000

< timetorelax

Desde a sua fundação em 2000, o nome CASADA é associado com produtos de alta qualidade na área de bem estar e condicionamento físico.

Hoje, os produtos CASADA-podem ser obtidos mundialmente em 37 países. O desenvolvimento contínuo, design diferenciado e o foco estrito no aumento da qualidade de vida caracterizam os produtos CASADA, assim como a qualidade excelente e confiável.

Parabéns

Ao adquirir este dispositivo para massagem você demonstra preocupação com sua saúde.

A fim de poder aproveitar os benefícios deste dispositivo por um longo tempo, nós recomendamos que você leia e observe atentamente as indicações de segurança.

Desejamos-lhe muito divertimento com o seu Miniwell Twist pessoal.

Índice

Indicações de segurança	46
Escopo do fornecimento.....	46
Colocação em funcionamento	46
Dados técnicos Miniwell Twist.....	47
Especificações / Funções	47
Equipamento complementar	48
Painel de comando	48
Solução de problemas	48
Armazenamento / Cuidados.....	48
Declaração de conformidade da UE	49
Disposições de garantia.....	49

Indicações de segurança



Antes de você acionar este dispositivo para massagem, leia as indicações a seguir com muita atenção para garantir o funcionamento perfeito e um ótimo desempenho. Guarde este manual de instruções!

- Este dispositivo para massagem está de acordo com os princípios reconhecidos tecnicamente e com as normas de segurança atuais.
- Este dispositivo não necessita de manutenção. Quaisquer reparos necessários só poderão ser realizados por um técnico autorizado. A utilização inadequada, assim como reparos não autorizados são proibidos devido a motivos de segurança e provocam a perda da garantia.
- Nunca encoste na tomada com as mãos molhadas.
- Evite o contato do dispositivo com água, altas temperaturas e também com raios solares diretos.
- Retire o cabo de rede da tomada em caso de longa pausa na utilização para evitar o risco de um curto-circuito.
- Não utilize plugues, cabos ou tomadas danificados. Quando plugues ou cabos estiverem danificados, estes devem ser substituídos pelo fabricante, por representante de serviços ou por pessoal qualificado. Em caso de falha no funcionamento, remova imediatamente a conexão com corrente elétrica. A utilização abusiva ou incorreta exclui qualquer responsabilidade por danos.
- Para evitar um estímulo excessivo da musculatura e dos nervos, você não deve ultrapassar o tempo indicado de massagem de 30 minutos.
- Nunca utilize objetos afiados ou pontiagudos.
- Massagens são proibidas durante a gravidez ou com uma / vários dos sintomas a seguir na área a massagear: Lesões recentes, doenças trombóticas, inflamações e inchaços de qualquer tipo, assim como câncer. No tratamento de enfermidades e doenças, é recomendada a consulta com o seu médico antes de uma massagem.
- Não utilizar o dispositivo enquanto estiver dirigindo.
- Se você utiliza dispositivos vitais como um marca-passo, em todos os casos consulte um especialista antes da utilização.

Escopo do fornecimento

- Miniwell Twist
- Adaptador de rede
- 12 V Adaptador para carro

Colocação em funcionamento

Antes da colocação em funcionamento, verifique se a corrente elétrica corresponde com a tensão indicada sobre o plugue. Caso ainda não tenha feito, conecte o cabo de rede com o dispositivo para massagem e, por fim, conecte o cabo de rede na tomada.

Com o adaptador para carro você pode utilizar o Miniwell Twist também em viagens (não enquanto dirige!). Simplesmente conecte o adaptador para carro no acendedor de cigarros.

Dados técnicos Miniwell Twist

Dimensões: 35 x 23 x 15 cm

Peso: 2 kg

Tensão:

USA Entrada: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Saída: DC 12 V 2000mA

CANADA Entrada: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Saída: DC 12 V 2000mA

AUSTRALIA Entrada: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Saída: DC 12 V 2000mA

EU Entrada: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Saída: DC 12 V 2000mA

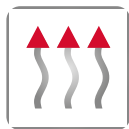
Potência nominal: 24 Watt

Certificados:      

Especificações / Funções

O calor em profundidade integrado no Miniwell Twist intensifica a massagem. Este penetra nas cabeças de massagem e é sentido pouco tempo depois. Logo durante fase de aquecimento começam por se soltar o endurecimento superficial e as tensões. O movimento rotativo das cabeças de massagem relaxa o tecido. A forma ergonómica do Miniwell Twist permite-lhe massajar de forma eficaz quase todas as partes do corpo – nuca, ombros, costas, pernas, pés e barriga. As suas quatro cabeças de massagem dispostas na perfeição massajam com movimentos circulares sobre a área desejada do corpo causando a sensação de bem-estar.

A massagem regular com o Miniwell Twist estimula o funcionamento das vias nervosas e promove o metabolismo. A circulação sanguínea é estimulada, as tensões difíceis são então soltas. Bloqueios ou disfunções dos órgãos internos podem ser positivamente afetados.



HEATING



KNEADING

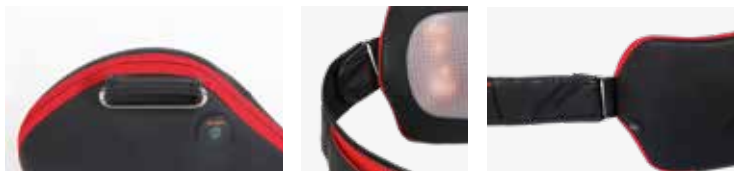


Quem já desfrutou uma vez de uma massagem Shiatsu, lembrar-se-á sempre do efeito revigorante. Neste processo é totalmente indiferente, se esta profilaxia resultou de queixas ou se foi aplicada apenas para o relaxamento e ativação da energia vital.

No Shiatsu/Kneading aplica-se o princípio central de ver a pessoa como “uma unidade”. Neste método de massagem nem-se os conhecimentos tradicionais da medicina do extremo oriente e dos modernos métodos de tratamento. A massagem Shiatsu serve para a recuperação e regeneração do seu corpo e dá-lhe vitalidade. Para além disso, tem um efeito calmante em caso de stress e aumenta o bem-estar geral.

Equipamento complementar

Os elásticos complementares propostos servem para o posicionamento orientado do Miniwell Twist com o objetivo de relaxamento da zona desejada do seu corpo. São fáceis de ser fixados ao aparelho e soltos novamente. Defina você mesmo a pressão, a eficiência e desfrute do Miniwell Twist, independentemente da possibilidade de encosto.



Painel de comando

[1]

On / Off

A função Kneading/Shiatsu e também a função de aquecimento são ativadas simultaneamente." Ao acionar novamente o botão, você desativa a função de aquecimento. Para desligar completamente o Miniwell Twist, mantenha este botão pressionado por mais tempo.

[1]



Solução de problemas

Problema

O dispositivo está conectado à corrente elétrica, mas nem o dispositivo, nem o painel de comando funcionam.

Solução

- Verifique a conexão com o adaptador.
- Em caso de utilização muito longa o dispositivo pode sobreaquecer. Por isso, desligue o dispositivo e deixe-o esfriar por 30-50 minutos.

Armazenamento / Cuidados

Com cuidados regulares você aumenta a vida útil do seu Miniwell Twist e garante simultaneamente uma operação segura sempre.

1. Armazenamento recomendado: Seco, sem poeira.
2. Mantenha líquidos ou chamas vivas longe do Miniwell Twist.
3. Limpe o dispositivo com um pano seco e macio.
4. Desconecte o Miniwell Twist da rede elétrica quando este não for utilizado.

Declaração de conformidade da UE

De acordo com as diretivas europeias EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RoHs.

Disposições de garantia

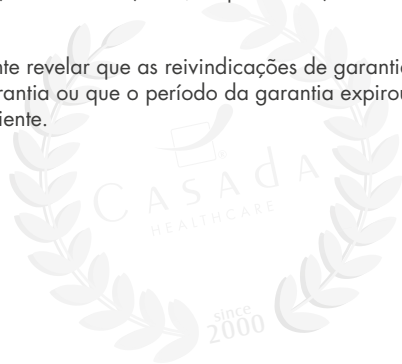
O fornecedor dá ao produto descrito no verso um tempo de garantia previsto legalmente. A garantia vale a partir da data de compra. A data de compra deve ser comprovada com o comprovante de compra.

O fornecedor fará reparos ou substituirá, de forma gratuita, produtos localizados dentro da Alemanha, nos quais forem detectadas falhas.

Não estão em questão peças de desgaste como coberturas de tecido. Isto exige a apresentação do produto defeituoso com o comprovante de compra antes do término do período de garantia. A garantia será anulada um vez que haja detecção de uma falha ocorrida por exemplo por influências externas ou como consequência de reparos ou alterações não realizadas pelo fabricante ou por um revendedor autorizado.

A garantia do fornecedor é limitada a reparos e substituição do produto. Nos termos desta garantia, o fabricante e vendedores não assumem outras responsabilidades e não são responsáveis por danos causados por descuido das instruções de utilização e/ou por utilização indevida do produto.

Se uma verificação do produto pelo fabricante revelar que as reivindicações de garantia não dizem respeito a uma falha coberta pela garantia ou que o período da garantia expirou, os custos pela análise e reparos ficarão a cargo do cliente.



Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Alemanha
info@casada.com
www.casada.com

Direitos autorais de imagens e textos pertencem aos direitos autorais de CASADA International GmbH

e não podem ser utilizados sem confirmação explícita.

Direitos autorais © 2022 CASADA International GmbH.

Todos os direitos reservados.



CASADA[®]
HEALTHCARE

since
2000

< timetorelax

Sedan starten år 2000, står namnet CASADA för högkvalitativa produkter på hälso-spa och fitnessmarknaden. Idag finns CASADA utrustning tillgänglig i 37 länder över hela världen.

Kontinuerlig vidareutveckling, en omisskännlig design och en fokuserad inriktning mot en bättre livskvalitet är det som kännetecknar CASADA produkter, lika mycket som dess oslagbara och pålitliga kvalitet.

Grattis!

Med köpet av denna massageenhet visar du att du är medveten om din hälsa.

För att njuta av fördelarna med din massageenhet på lång sikt, ber vi dig att läsa och följa bruksanvisningen noga.

Vi önskar dig mycket nöje med din personliga Miniwell Twist.

Innehållsförteckning

Säkerhetsinstruktioner	52
Inuti förpackningen.....	52
Start	52
Tekniska data Miniwell Twist.....	53
Utrustning/Funktioner	53
Option.....	54
Kontrollpanel.....	54
Felsökning.....	54
Lagring/Underhåll.....	54
Konformitetsförklaring.....	55
Garantivillkor	55

Säkerhetsinstruktioner



Läs noga igenom följande instruktioner till innan du använder massageenhet för att säkerställa dess funktion och optimala effekt. Behåll dessa användarinstruktioner!

- Denna massageenhet överensstämmer med erkända tekniska principer och gällande säkerhetsbestämmelser.
- Denna utrustning är underhållsfri. Alla nödvändiga reparationer måste utföras av en auktoriserad fackman. Felaktig användning och otillåtna reparationer är förbjudna av säkerhetsskäl och gör garantin ogiltig.
- Rör aldrig stickproppen med våta händer.
- Undvik att utrustningen kommer i kontakt med vatten, höga temperaturer och direkt solljus.
- Var noga med att koppla bort utrustningen från eluttaget under längre perioder av icke-användning för att eliminera risken för kortslutning.
- Använd inte skadade stickkontakter, sladdar eller lösa uttag. Skadade stickkontakter eller sladdar måste bytas ut av tillverkaren, servicerepresentant eller av kvalificerad personal. I händelse av felfunktion koppla ur utrustningen omedelbart. Vi tar inget ansvar för skador till följd av oriktig eller felaktig användning.
- För att förhindra alltför stor påfrestning på muskler och nerver, bör den rekommenderade massage tiden på 30 minuter inte överskridas.
- Använd aldrig vassa eller spetsiga föremål
- All massage – även massage för hand – måste undvikas under graviditet och/eller vid ett eller flera klagomål i massageområdet: huvudsjukdomar, senaste skador, trombotiska sjukdomar, inflammationer och svullnad av något slag samt cancer. Samråd med din läkare rekommenderas före varje behandling av lidanden och krämpor.
- Använd inte enheten när du kör.
- Om du är beroende av elektriska hjälpmedel såsom en pacemaker, rådgör med din läkare innan användning i alla fall.

Inuti förpackningen

- Miniwell Twist
- Adapter
- Biladapter

Start

Anslut adaptern med enheten och koppla därefter in strömkontakten i eluttaget. Vrid nu på enheten via kontrollpanelen.

Med biladaptern kan Miniwell Twist också användas när du reser (inte användas när du kör!). Anslut bara biladaptern i cigarettändarruttaget.

Tekniska data Miniwell Twist

Enhetens mått: 35 x 23 x 15 cm

Vikt: 2 kg

Elkälla:

USA

Input: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Output: DC 12 V 2000mA

CANADA

Input: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Output: DC 12 V 2000mA

AUSTRALIA

Input: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Output: DC 12 V 2000mA

EU

Input: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Output: DC 12 V 2000mA

Märkeffekt: 24 Watt

Certifikat:



Utrustning/Funktioner

Den integrerade djupvärmen hos Miniwell Twist intensifierar massagen. Den genomsyrar massagehuvudena och snabbt blir märkbar. Under uppvärmningstiden, slappnar de cirkulära rörelserna från massagehuvudena av spända muskler. Den roterande rörelsen från massagehuvudena luckrar upp vävnader.

Tack vare sin ergonomiska form kan Miniwell Twist ge en effektiv massage till nästan alla kroppsdelar, oavsett om det är nacke, axlar, rygg, ben, fötter eller mage. Tack vare den optimala placeringen av de fyra massagehuvudena med deras avkopplande cirkelrörelser, garanteras en lugnande skön massage varje gång.

Regelbunden massage med Miniwell Twist stimulerar nervfunktionerna och aktiverar ämnesomsättningen. Blodcirkulationen förbättras, även den mest envisa muskelspänningen masseras försiktigt bort. I vissa fall kan förbättrad blodcirkulation och högre ämnesomsättning även förhindra blodproppar och fel i de inre organen.



HEATING



KNEADING

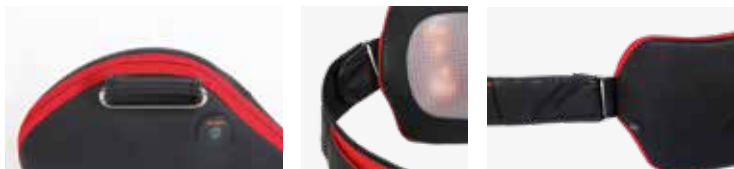


Alla som har haft möjlighet att njuta av en Shiatsu-massage vet hur nyttigt det är. Oavsett syftet med massagen, antingen som en förebyggande åtgärd mot eventuella sjukdomar eller bara avkoppling och förbättra livskvaliteten, är en bra, effektiv massage en oförglömlig upplevelse.

Den centrala filosofi i Shiatsu knådningen är människan är en kombination av kropp och själ. Denna massageteknik kombinerar gammal traditionell kunskap med moderna behandlingar. Shiatsu-massage slappnar av och återskapar kropp och själ ger dig en ny chans i livet; lindrar stress och ger dig samtidigt en känsla av uppriskande välbefinnande.

Option

De ytterligare aktiva banden garanterar inte bara den optimala placeringen av Miniwell Twist. De tar också ytterligare fördelar: Du kan reglera trycket på det drabbade området till dina egna behov och du kan njuta av din Miniwell twist massage utan att behöva leta efter något att luta sig mot.



Kontrollpanel

[1]

På/av

Använd denna knapp för att starta Miniwell Twist. Funktionen knådning/Shiatsu och uppvärmning startar.

För att stänga av Miniwell Twist, tryck på knappen igen.

[1]



Felsökning

Fel

Massageenheten kan inte fungera trots att den har anslutits till elnätet.

Justering

- Kontrollera anslutningen till adaptern
- Enheten kan vara överhettad efter långvarig användning. Det kommer automatiskt att svalna för att återuppta sitt normala tillstånd. Stäng av strömmen och låt enheten svalna i 30 till 50 minuter.

Lagring/Underhåll

Regelbundet underhåll förlänger livslängden på din Miniwell Twist vilket också garanterar säker drift i alla lägen.

- 1 Rekommenderad lagring: torr, dammfritt.
- 2 Håll vätskor och öppen eld borta från Miniwell Twist.
- 3 Rengör utrustningen med användning av en torr, mjuk trasa.
- 4 Dra alltid ur Miniwell Twist när den inte används.

Konformitetsförklaring

Överensstämmer med EU-direktiven EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RoHs.

Garantivillkor

Återförsäljaren ger den lagstadgade garantitiden på den produkt som beskrivs på nästa sida.

Garantin gäller från inköpsdatum. Inköpsdatum anges på inköpskvittot.

Återförsäljaren skall reparera eller ersätta produkter gratis som är registrerade i Tyskland och som befinnas vara defekta. Delar utsatta för slitage såsom tyg täcker inte omfattas. För att begära ditt anspråk, skicka helt enkelt tillbaka den felaktiga produkten med kvittot före utgången av garantiperioden.

Garantianspråket gäller inte om det kan fastställas att ett fel har inträffat, t.ex. genom yttre påverkan eller som ett resultat av en reparation eller ändring som inte utförts av tillverkaren eller av en auktoriserad återförsäljare.

Garantin som beviljas av säljaren är begränsad till reparation eller utbyte av produkten. Under denna garanti, har tillverkaren eller säljaren inget ytterligare ansvar och är inte ansvariga för skador som orsakats av åsidosättande av bruksanvisningen och / eller felaktig användning av produkten. Om undersökning av produkten av säljaren visar att garantianspråket hänför sig till en defekt som inte täcks av garantin eller att garantitiden har gått ut, skall kostnaden för inspektion och reparation betalas av kunden.

Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Germany
info@casada.com
www.casada.com

Copyright bilder och texter är föremål för upphovsrätt till Casada International GmbH och får inte användas för andra ändamål utan uttrycklig bekräftelse.

Copyright © 2022 Casada International GmbH. Med förbehåll för alla rättigheter.





CASADA[®]
HEALTHCARE

since
2000

< timetorelax

Od svého založení v roce 2000 je název značky CASADA symbolem pro vysoce kvalitní výrobky v oblasti wellness a fitness.

Výrobky CASADA jsou dnes k dostání ve 37 zemích světa. Výrobky CASADA se vyznačují neustálou inovací, nezaměnitelným designem a přísným důrazem na zvyšování kvality života, jakož i spolehlivou a vynikající kvalitou.

Blahopřejeme

Zakoupením tohoto masážního přístroje jste prokázali, že dbáte o své zdraví.

Aby bylo možné využívat výhod tohoto přístroje po dlouhou dobu, rádi bychom Vás požádali, abyste si pozorně přečetli bezpečnostní pokyny a dodržovali je.

Přejeme vám mnoho spokojenosti s vaším osobním přístrojem Miniwell Twist.

Obsah

Bezpečnostní pokyny.....	58
Rozsah dodávky.....	58
Uvedení do provozu.....	58
Technické údaje Miniwell Twist.....	59
Vybavení / Funkce.....	59
Příslušenství.....	60
Ovládací panel.....	60
Odstraňování závad.....	60
Skladování / Péče.....	60
EU-prohlášení o shodě.....	61
Záruční ustanovení.....	61

Bezpečnostní pokyny



Před uvedením tohoto masážního přístroje do provozu si velmi pečlivě přečtete následující pokyny, aby byla zajištěna bezvadná funkce a optimální účinek. Tento návod k použití si uschovejte!

- Tento masážní přístroj je v souladu s uznávanými zásadami techniky a aktuálními bezpečnostními předpisy.
- Tento přístroj je bezúdržbový. Příp. nutné opravy smí provádět pouze autorizovaný odborník. Nesprávné použití a neoprávněná oprava jsou z bezpečnostních důvodů zakázány a vedou ke ztrátě záruky.
- Síťové zástrčky se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama.
- Zabraňte kontaktu přístroje s vodou, vysokými teplotami a přímým slunečním zářením.
- Při delším nepoužívání vytáhněte síťový kabel ze zásuvky, aby se zabránilo nebezpečí zkratu.
- Nepoužívejte poškozené konektory, šňůry ani uvolněné objímky. Pokud se konektory nebo šňůry poškodí, musejí být vyměněny výrobcem, zástupcem servisu nebo kvalifikovaným personálem. V případě funkční poruchy ihned přerušte přívod elektrického proudu. Používání k jinému účelu nebo nesprávné používání vylučuje odpovědnost za škody.
- Um eine übermäßige Anregung der Muskulatur und Nerven zu vermeiden, sollten Sie die empfohlene Massagezeit von 30 Min. nicht überschreiten.
- Nikdy nepoužívejte ostré a špičaté předměty.
- Žádné masáže (ani rukou) se nesmějí provádět u těhotných žen a/nebo v případě výskytu jedné a více následujících potíží v masírované oblasti: akutní poranění, trombotická onemocnění, záněty a otoky všeho druhu a rakovina. V případě léčby nemocí a chorob se před masáží doporučuje předchozí konzultace s lékařem.
- Přístroj nepoužívejte při jízdě v automobilu.
- Pokud jste závislí na elektrických pomůckách, např. kardiostimulátoru, před masáží se v každém případě poraďte s lékařem.

Rozsah dodávky

- Miniwell Twist
- Síťový adaptér
- 12V autoadaptér

Uvedení do provozu

Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda síťové napětí souhlasí s údajem napětí na síťové zástrčce. Pokud jste tak již neučinili, zapojte síťový kabel do masážního přístroje a poté síťovou zástrčku do zásuvky.

Díky autoadaptéru lze Miniwell Twist používat i na cestách (nikoli během jízdy!). Autoadaptér stačí zapojit do zapalovače cigaret.

Technické údaje Miniwell Twist

Rozměry: 35 x 23 x 15 cm

Váha: 2 kg

Napětí:

USA Napětový vstup: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Napětový výstup: DC 12 V 2000mA

CANADA Napětový vstup: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Napětový výstup: DC 12 V 2000mA

AUSTRALIA Napětový vstup: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Napětový výstup: DC 12 V 2000mA

EU Napětový vstup: 100-240V~50/60HZ, 600mA / Napětový výstup: DC 12 V 2000mA

Jmenovitý výkon: 24 Watt

Certifikáty:

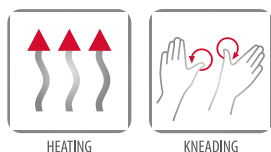


Vybavení / Funkce

Funkce hlubokého prohřátí, integrovaná v masážním přístroji Miniwell Twist rozehřívá masážní hlavice a teplo je za krátkou dobu cítit. Během této zahřívací fáze se již uvolňují povrchní zatvrdlá místa a přepětí. Rotace masážních hlavic uvolňuje tkáň.

Zásluhou ergonomického tvaru může přístroj Miniwell Twist efektivně masírovat skoro všechny části těla – šíji, ramena, záda, nohy, chodidla a břicho. Jeho čtyři, optimálně umístěné masážní hlavice, masírují příjemnými krouživými pohyby vybranou část Vašeho těla.

Pravidelné masáže s přístrojem Miniwell Twist stimulují nervový systém a aktivují látkovou výměnu. Zvyšuje se prokrvení, dlouhodobá napětí se uvolňují. Mohou pozitivně ovlivnit blokády nebo poruchy vnitřních orgánů.

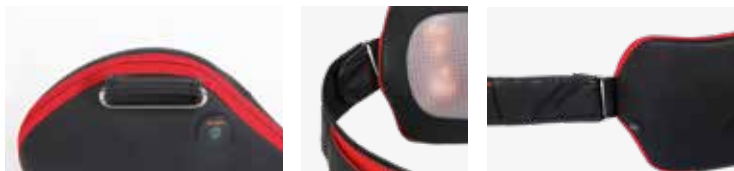


Každý kdo někdy zažil požitek z masáže Shiatsu si vždy vybaví její blahodárny účinek. Není přítomné podstatné, jestli je masáž prováděna jako profylaktické opatření proti nemocem nebo jenom k relaxaci a aktivaci energie.

Při Shiatsu/hnětání je nejdůležitějším aspektem vnímat člověka jako „Celek“. V této metodě jsou sjednoceny tradiční znalosti lékařství Dálného východu a moderní léčebné postupy. Masáž Shiatsu slouží k odpočinku a regeneraci Vašeho těla, daruje Vám vitalitu. Příkladně uklidňuje při stresu a stupňuje pocit všeobecné pohody.

Příslušenství

Přídavně nabízené aktivní pásy slouží k cílenému držení přístroje Miniwell Twist při uvolňování požadované části Vašeho těla. Dají se snadno připevnit na přístroj a i snadno sejmout. Určete si sami masážní tlak a efektivitu a vychutnávejte masáž přístrojem Miniwell Twist nezávislou na nutnosti se někde opřít.



Ovládání panel

[1] On / Off

Funkce hnětení/stiatsu masáže jsou spuštěny současně s funkcí prohřívání. Opětovným stiskem tlačítka deaktivujete funkci prohřívání. Dlouhým stiskem tlačítka Miniwell Twist vypnete.

[1]



Odstraňování závad

Závada

Přístroj je zapojen do elektrické sítě, přesto nefunguje ani přístroj ani dálkové ovládání.

Odstranění závady

- Zkontrolujte, zda je kabel připojen
- Pokud je přístroj používán delší dobu, může dojít k přehřátí. Vypněte jej a nechte vychladnout 30-40 minut.

Skladování / Péče

Pravidelnou péčí zvýšíte životnost Miniwell Twistu a zároveň zajistíte jeho bezproblémový provoz.

1. Doporučené skladování: Skladujte v suchém prostředí bez prachu.
2. Zabraňte kontaktu přístroje s otevřeným plamenem a tekutinami.
3. Přístroj čistěte pouze suchým měkkým hadříkem.
4. Pokud Miniwell Twist nepoužíváte, odpojte jej prosím z elektrické sítě.

EU-prohlášení o shodě

Přístroj odpovídá evropským směrnici EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RoHs.

Záruční ustanovení

Na výše popsany produkt se vztahuje zákonem předepsaná záruční lhůta. Záruční lhůta platí od data zakoupení. Datum zakoupení je možné prokázat dokladem o zaplacení.

Produkty pořízené v Německu, u kterých byla shledána závada, budou bezplatně opraveny, případně vyměněny za nové. Záruka se nevztahuje na součásti podléhající rychlému opotřebení, jako např. látkové kryty. V případě reklamace je nutné odeslat vadný přístroj s dokladem o zaplacení a reklamaci je možné uplatňovat pouze během trvání záruční lhůty.

Nárok na záruku není možné uplatňovat, pokud porucha vznikla neodborným zásahem nebo opravou, která nebyla provedena výrobcem nebo autorizovaným smluvním partnerem.

Výrobce poskytnutá záruka se vztahuje pouze na opravu, příp. výměnu produktu. V rámci této záruky není výrobce nebo prodejce povinen poskytnout záruku a není zodpovědný za škody, které vzniknou nerespektováním pokynů k obsluze a/nebo nevhodným používáním produktu.

V případě, že prodejce odhalí vadu, na kterou se nevztahuje záruka anebo zjistí, že u daného produktu již vypršela záruční doba, je zákazník povinen uhradit náklady na kontrolu a opravu výrobku.

Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Německo
info@casada.com
www.casada.com



Copyright Obrazový a textový materiál podléhá copyrightu CASADA International GmbH a bez výslovného souhlasu nesmí být dále šířen.

Copyright © 2022 CASADA International GmbH.

Všechna práva vyhrazena



< timetorelax

Fin dalla data di costituzione della società nel 2000 il nome CASADA è garanzia di prodotti di alta qualità nel settore wellness e fitness.

I dispositivi CASADA sono oggi disponibili in 37 Paesi. I prodotti CASADA si distinguono per il continuo sviluppo, il design inconfondibile, la ferma ambizione ad un miglioramento della qualità di vita nonché la qualità affidabile e superba.

Complimenti per la scelta

Acquistando questo dispositivo per massaggi avete dimostrato di tenere alla vostra salute.

Al fine di godere dei pregi di questo dispositivo per lungo tempo, vi preghiamo di leggere con attenzione ed osservare le avvertenze di sicurezza.

Buon divertimento con il vostro Miniwell Twist personale.

Indice

Avvertenze di sicurezza	64
Scopo di fornitura	64
Messa in esercizio	64
Dati tecnici Miniwell Twist	65
Attrezzatura / Funzioni	65
Optional disponibili	66
Pannello di controllo	66
Ricerca malfunzionamenti	66
Posizionamento / Cura	66
Dichiarazione di conformità UE	67
Disposizioni per la garanzia	67

Avvertenze di sicurezza



Prima di mettere in esercizio il dispositivo, si consiglia di leggere le indicazioni seguenti con molta attenzione al fine di garantire un funzionamento corretto ed ottimale. Le istruzioni per l'uso devono essere conservate con cura!

- Questo dispositivo per massaggi risponde alle normative tecniche riconosciute e alle attuali disposizioni di sicurezza.
- Questo apparecchio non necessita di manutenzione. Le riparazioni eventualmente necessarie devono essere condotte solamente da personale autorizzato. Utilizzo improprio e riparazioni non autorizzate non sono consentite per motivi di sicurezza e comportano la perdita della garanzia.
- Si prega di non toccare la spina con le mani bagnate.
- L'apparecchio non deve venire a contatto con acqua, elevate temperature e radiazione solare diretta.
- Per evitare il rischio di un cortocircuito in caso di non utilizzo prolungato nel tempo si consiglia di scollegare il dispositivo dalla presa di corrente.
- Non utilizzare prese e cavi danneggiati e cornici allentate. In caso di prese o cavi danneggiati occorre che il produttore, il rappresentante per la manutenzione o del personale qualificato li sostituisca. In caso di malfunzionamento occorre interrompere il collegamento con la presa di corrente. L'uso differente da quello previsto o un utilizzo sbagliato esclude ogni responsabilità per danni.
- Per evitare che la muscolatura e i nervi vengano stimolati in maniera eccessiva, occorre non eccedere il tempo di massaggio di 30 min.
- Non usare mai oggetti appuntiti o taglienti.
- Ogni massaggio – anche il massaggio manuale – deve essere interrotto in caso di gravidanza e/o se sono presenti uno o più patologie nella zona del massaggio come ferite fresche, malattie trombotiche, infiammazioni e gonfiori di ogni tipo nonchè cancro. Consultare un medico prima del massaggio se si intende trattare una zona con dolori e problematiche.
- Non utilizzare il dispositivo mentre si guida l'auto.
- Consultare preventivamente un medico in caso utilizzate strumenti medici elettrici come p.e. cardiostimolatori.

Scopo di fornitura

- Miniwell Twist
- Adattatore presa
- 12 V adattatore auto

Messa in esercizio

Controllare prima della messa in esercizio se la tensione di rete corrisponde alla tensione indicata sulla presa. Se non l'avete già fatto, collegate il cavo al dispositivo per massaggi ed infine alla presa.

Con l'adattatore per auto potete usare il Miniwell Twist anche in viaggio (non durante la guida!). Occorre semplicemente infilare l'adattatore nell'accendisigari.

Dati tecnici Miniwell Twist

Dimensioni: 35 x 23 x 15 cm

Peso: 2 kg

Tensione:

USA In entrata: 100-240V~50/60HZ, 600mA / In uscita: DC 12 V 2000mA

CANADA In entrata: 100-240V~50/60HZ, 600mA / In uscita: DC 12 V 2000mA

AUSTRALIA In entrata: 100-240V~50/60HZ, 600mA / In uscita: DC 12 V 2000mA

EU In entrata: 100-240V~50/60HZ, 600mA / In uscita: DC 12 V 2000mA

Potenza nominale: 24 Watt

Certificati:

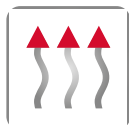


Attrezzatura / Funzioni

Il calore profondo integrato con Miniwell Twist intensifica il massaggio. Attraversa le teste massaggianti e si inizia ad avvertire dopo poco tempo. Già durante la fase di riscaldamento si sciolgono gli indurimenti e le tensioni superficiali. Il movimento rotatorio delle teste rilassa il tessuto.

Grazie alla sua forma ergonomica il Miniwell Twist riesce a massaggiare efficacemente quasi tutte le parti del corpo – cervicale, spalle, schiena, gambe, piedi e addome. Con le sue quattro teste massaggianti ottimamente posizionate il Miniwell Twist massaggia l'area di interesse con movimenti rotatori benefici.

Effettuare messaggi con Miniwell Twist con regolarità consente di risvegliare le funzioni dei propri nervi e attiva il metabolismo. La circolazione sanguigna migliora e i sovraccarichi muscolari scompaiono. Si ottiene in tal modo un miglioramento in caso di occlusioni e malfunzionamenti degli organi interni.



HEATING



KNEADING



Se avete già avuto il piacere di sottoporvi ad un massaggio shiatsu non potrete sicuramente dimenticare l'effetto benefico che ne deriva. Infatti non è rilevante il motivo per cui lo avete fatto, se da profilassi contro i dolori o soltanto per rilassarvi e riattivare l'energia vitale. L'aspetto centrale dello shiatsu/kneading è l'essere umano nel suo intero. Questa tecnica di massaggio unisce le conoscenze tradizionali della medicina orientale con le pratiche moderne. Questa tecnica di massaggio unisce le conoscenze tradizionali della medicina orientale con le pratiche moderne. Inoltre consente di allievere lo stress contenuto nel corpo e di raggiungere un benessere generale dello stesso.

Optional disponibili

Le bande attive sono offerte come optional per consentire l'ottimale posizionamento del Miniwell Twist sulla zona del corpo di interesse. Sono facili da applicare all'apparecchio e da togliere. Decidete autonomamente la pressione e l'effettività e godetevi il Miniwell Twist da distesi.



Pannello di controllo

[1]

On / Off

Premere questo tasto per avviare il Miniwell Twist.

La funzione Kneading/Schiatsu inizia e la funzione calore si attiva.

Premere nuovamente il tasto per spegnere il Miniwell.

[1]



Ricerca malfunzionamenti

Malfunzionamento

L'apparecchio è collegato alla rete ma né l'apparecchio né il campo di controllo funzionano.

Risoluzione

- Controllate la connessione all'adattatore.
- In caso di utilizzo prolungato l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi. In tal caso spegnetelo e lasciatelo raffreddare 30-50 minuti.

Posizionamento / Cura

Una cura regolare del Miniwell Twist consente di allungarne la durata utile e di assicurare sempre il funzionamento in sicurezza.

1. Posizionamento consigliato: Asciutto, in assenza di polvere.
2. Tenete liquidi e fiamme vive lontano dal Miniwell Twist.
3. Pulite l'apparecchio con un panno asciutto e morbido.
4. Quando non lo si utilizza, scollegare dalla rete il Miniwell Twist.

Dichiarazione di conformità UE

Rispetta le linee guida europee EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RoHs.

Disposizioni per la garanzia

Il venditore fornisce la durata della garanzia prescritta per legge sul prodotto descritto sul retro. La garanzia vale a partire dalla data di acquisto. La data di acquisto è riportata sulla ricevuta di acquisto. Il venditore si impegna a riparare e sostituire i prodotti presenti in Germania dove sono stati rilevati dei difetti. Ad esclusione delle parti soggette ad usura come p.e. i rivestimenti in tessuto. A tal fine dovete inviare il dispositivo difettoso accompagnato da apposita ricevuta entro i limiti di validità della garanzia.

La garanzia non copre nei casi in cui il difetto manifestatosi è da ricondurre ad azioni esterne o è diretta conseguenza di una riparazione o modifica non eseguita dal produttore o da un rivenditore autorizzato. La garanzia del rivenditore si limita alla riparazione e alla sostituzione del prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità ulteriore a quella qui riportata e non può essere considerato responsabile per danni che derivano dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o da un utilizzo errato del prodotto.

Se, durante la verifica del prodotto da parte del produttore, viene appurato che il difetto non rientra nella garanzia o la stessa è scaduta, il cliente si impegna a sostenere i costi dell'ispezione e della riparazione.

Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Germany
info@casada.com
www.casada.com

Copyright Immagini e testi sono protetti da copyright CASADA international GmbH e non possono essere usati senza esplicita conferma della stessa.
Copyright © 2022 CASADA International GmbH.
Tutti i diritti riservati.



